

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.						
	I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority		I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority								
	I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU Jméno Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.								
I.7. Země původu Country of origin		Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin		Kód Code	I.9. Země určení Country of destination		Kód ISO ISO code	I.10. Region určení Region of destination		Kód Code
I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address Číslo schválení Approval number Název Name Adresa Address Číslo schválení Approval number Název Name Adresa Address Číslo schválení Approval number				I.12. Místo určení Place of destination Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/> Číslo schválení Approval number Název Name Adresa Address PSČ Postcode							
I.13. Místo nakládky Place of loading				I.14. Datum odjezdu Date of departure							
I.15. Dopravní prostředek Means of transport Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane Ship Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle Other				I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU							
I.17.											
I.18. Popis zboží Description of commodity				I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)							
				I.20. Množství Quantity							
I.21. Teplota produktů Temperature of product Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient Chilled Frozen				I.22. Počet balení Number of packages							

I.23. Číslo plomby/kontejneru Seal/Container No	I.24. Druh obalu Type of packaging												
I.25. Zboží osvědčené pro: Commodities certified for: Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu <input type="checkbox"/> Další zpracování <input type="checkbox"/> Technické využití <input type="checkbox"/> Manufacture of petfood Further process Technical use													
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <input type="checkbox"/> For transit through EU to third country Třetí země Kód ISO Third country ISO code	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/> For import or admission into EU												
I.28. Identifikace zboží Identification of the commodities <div style="text-align: center;"> Číslo schválení zařízení Approval number of establishments </div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th data-bbox="161 573 373 618">Druh (vědecký název) Species (scientific name)</th> <th data-bbox="395 573 571 618">Druh zboží Nature of commodity</th> <th data-bbox="608 573 775 618">Výrobní závod Manufacturing plant</th> <th data-bbox="815 573 995 618">Počet balení Number of packages</th> <th data-bbox="1054 573 1185 618">Čistá hmotnost Net weight</th> <th data-bbox="1278 573 1398 618">Číslo šarže Batch number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 600px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Druh (vědecký název) Species (scientific name)	Druh zboží Nature of commodity	Výrobní závod Manufacturing plant	Počet balení Number of packages	Čistá hmotnost Net weight	Číslo šarže Batch number						
Druh (vědecký název) Species (scientific name)	Druh zboží Nature of commodity	Výrobní závod Manufacturing plant	Počet balení Number of packages	Čistá hmotnost Net weight	Číslo šarže Batch number								

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ^(1a) a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ^(1b), zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané vedlejší produkty živočišného původu:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the animal by-products described above:</i></p> <p>II.1.1. sestávají z vedlejších produktů živočišného původu, které splňují veterinární požadavky uvedené níže; <i>consist of animal by-products that satisfy the animal health requirements below;</i></p> <p>II.1.2. byly získány na území: ^(1c) ze zvířat: <i>have been obtained in the territory of: ^(1c) from animals:</i></p> <p>⁽²⁾ buď ⁽²⁾ either [a] která pobývala na tomto území od narození nebo alespoň po dobu tří měsíců před datem porážky; <i>that have remained in this territory since birth or for a period of at least three months preceding the date of slaughter or production;</i></p> <p>⁽²⁾ nebo ⁽²⁾ or [b] která byla usmrcena v přírodě na tomto území ^(1d); <i>killed in the wild in this territory ^(1d);</i></p> <p>⁽²⁾ nebo ⁽²⁾ or [c] byly získány z hlodavců, zajícovitých, vodních živočichů nebo suchozemských nebo vodních bezobratlých živočichů; <i>derived from rodents, lagomorphs, aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates;</i></p> <p>II.1.3. byly získány nebo vyrobeny ze zvířat: <i>have been obtained from or produced by animals:</i></p> <p>⁽²⁾ buď ⁽²⁾ either [a] pocházejících z hospodářství: <i>coming from holdings:</i></p> <p>i) kde nebyl zaznamenán žádný případ / žádné ohnisko následujících nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá: po dobu předchozích 30 dnů mor skotu, vezikulární choroba prasat, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků, po dobu předchozích 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat, ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ / žádné takové ohnisko zaznamenáno v hospodářstvích v okruhu 10 km; a <i>where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has been no case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within a 10 km radius, during the period of the preceding 30 days; and</i></p> <p>ii) kde nebyl po dobu předchozích 60 dnů zaznamenán žádný případ / žádné ohnisko slintavky a kulhavky, ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ / žádné takové ohnisko zaznamenáno v hospodářstvích v okruhu 25 km; a <i>where there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease during the period of the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within a 25 km radius, during the period of the preceding 30 days; and</i></p> <p>b) která: / which:</p> <p>i) nebyla usmrcena za účelem eradikace epizootické nákazy; <i>were not killed to eradicate any epizootic disease;</i></p> <p>ii) zůstala v hospodářství původu po dobu alespoň 40 dnů před datem odjezdu a byla přepravena přímo na jatka, aniž se dostala do kontaktu s jinými zvířaty, která nespĺňují stejné veterinární podmínky; <i>have remained in their holdings of origin for a period of at least 40 days before the date of departure and which have been transported directly to the slaughterhouse without any contact with other animals which did not comply with the same health conditions;</i></p> <p>iii) prošla na jatkách veterinární prohlídkou v průběhu 24 hodin před porážkou a nevykazovala žádné příznaky výše uvedených nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá; a <i>at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours preceding the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible; and</i></p> <p>iv) bylo s nimi na jatkách před porážkou či usmrcením a v době porážky či usmrcení zacházeno v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie a byly dodrženy požadavky alespoň rovnocenné těm, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 ⁽⁴⁾; <i>have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009 ⁽⁴⁾]</i></p> <p>⁽²⁾ nebo ⁽²⁾ or [a] která byla chycena a usmrcena v přírodě v oblasti: <i>captured and killed in the wild in an area:</i></p> <p>i) kde v okruhu 25 km nebyl zaznamenán žádný případ / žádné ohnisko následujících nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá: po dobu předchozích 30 dnů slintavka a kulhavka, mor skotu, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků a po dobu předchozích 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat; a <i>in which within a 25 km radius there has been no case/outbreak of any of the following diseases for which the animals are susceptible: foot-and-mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; and</i></p> <p>ii) nacházející se nejméně 20 km od země nebo části území země, která nebyla oprávněna vyvážet materiál z drůbeže do Evropské unie během předchozích 30 dnů nebo materiál z prasat během předchozích 40 dnů; a <i>situated at a distance of at least 20 km from any country or part of the territory of a country not authorised for export to the European Union of poultry material during the preceding 30 days or of porcine material during the preceding 40 days; and</i></p> <p>b) která byla do 12 hodin po usmrcení převezena za účelem chlazení buď do sběrného střediska a bezprostředně poté do zařízení na zpracování zvěře, nebo přímo do zařízení na zpracování zvěře; <i>which after killing were transported within a period of 12 hours following the killing for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game handling establishment, or directly to a game handling establishment;</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>II.1.4. byly získány v zařízení, kde v okruhu 10 km nebyl po dobu předchozích 30 dnů zaznamenán žádný případ/ohnisko nákaz uvedených v bodě II.1.3., vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá, nebo pokud byl zaznamenán případ nákazy, byla příprava suroviny pro vývoz do Evropské unie povolena pouze po odstranění veškerého masa a po celkovém vyčištění a dezinfekci zařízení pod dohledem úředního veterinárního lékaře; <i>have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.1.3 for which the animals are susceptible during the period of the preceding 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of raw material for exportation to the European Union has been authorised only after the removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;</i></p> <p>II.1.5. byly získány a připraveny, aniž se dostaly do kontaktu s jinými materiály, které nesplňují podmínky uvedené výše, a manipulace s nimi probíhala tak, aby nedošlo ke kontaminaci patogenními původci; <i>have been obtained and prepared without contact with any other material that does not comply with the conditions required above, and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents;</i></p> <p>II.1.6. byly zabaleny v nepropustném novém obalu a úředně zaplombovaných nádobách opatřených etiketou s nápisem "SYROVÝ MATERIÁL POUZE PRO VÝROBU KRMIVA PRO ZVÍŘATA V ZÁJMOVÉM CHOVU" a názvem a adresou zařízení určené v Evropské unii; <i>have been packed in new packaging preventing any leakage and in officially sealed containers bearing the label indicating 'RAW MATERIAL ONLY FOR THE MANUFACTURE OF PET FOOD' and the name and address of the establishment of destination in the European Union;</i></p> <p>II.1.7. sestávají pouze z těchto vedlejších produktů živočišného původu: <i>consist only of the following animal by-products:</i></p> <p>(²) buď [(²) either</p> <p>těla poražených zvířat a jejich částí, nebo v případě zvěře těla usmrcených zvířat nebo jejich částí, které byly podle právních předpisů Unie až do okamžiku, kdy byly z obchodních důvodů nevratně prohlášeny za vedlejší produkty živočišného původu, považovány za vhodné k lidské spotřebě; <i>carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in accordance with Union legislation until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána jako způsobilá k porážce k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrcené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie: <i>carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:</i></p> <p>i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich částí, které byly v souladu s právními předpisy Unie prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě, avšak nevykazovaly žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; <i>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</i></p> <p>ii) hlavy drůbeže; <i>heads of poultry;</i></p> <p>iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápřstních kůstek, nártů a zánártí; <i>hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;</i></p> <p>iv) prasečí štětiny; <i>pig bristles;</i></p> <p>v) peří; <i>feathers;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků nebo kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka; <i>animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě; <i>products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata; <i>aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející z podniků nebo zařízení na výrobu produktů určených k lidské spotřebě; <i>animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</i></p> <p>(²) a/nebo [(²) and/or</p> <p>níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata: <i>the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</i></p> <p>i) ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem; <i>shells from shellfish with soft tissue or flesh;</i></p> <p>ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat: <i>the following originating from terrestrial animals:</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>- vedlejší produkty z líhni, <i>hatchery by-products,</i></p> <p>- vejce, <i>eggs,</i></p> <p>- vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek; <i>egg by-products, including egg shells;</i></p> <p>iii) [jednodenní kuřata usmrcená z obchodních důvodů;] <i>day-old chicks killed for commercial reasons;]</i></p> <p>(²) a/nebo (-) [²) and/or] vedlejší produkty živočišného původu z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;] <i>animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates, other than species pathogenic to humans or animals;]</i></p> <p>(²) a/nebo (-) [²) and/or] zvířata z řádů hlodavců (<i>Rodentia</i>) a zajícovců (<i>Lagomorpha</i>) a jejich části, kromě materiálu kategorie 1 uvedeného v čl. 8 písm. a) bodech iii), iv) a v) nařízení (ES) č. 1069/2009 a materiálu kategorie 2 uvedeného v čl. 9 písm. a) až g) uvedeného nařízení;] <i>animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation;]</i></p> <p>(²) a/nebo (-) [²) and/or] materiál ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými podle směrnice Rady 96/22/ES (^{4a}), přičemž dovoz tohoto materiálu byl povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009;] <i>material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC (^{4a}), the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]</i></p> <p>II.1.8. byly hluboce zmrazeny v podniku původu nebo konzervovány v souladu s právními předpisy Evropské unie takovým způsobem, aby se v době mezi odesláním a dodáním do podniku určení v Evropské unii nebo během tranzitu přes Evropskou unii nezkazily; <i>have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with European Union legislation in such a way that they will not spoil between dispatch and delivery to the plant of destination in the European Union or during the transit through the European Union;</i></p> <p>II.1.9. v případě surovin získaných ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými směrnicí 96/22/ES pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu, jejichž dovoz je povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009: <i>in the case of raw material derived from animals which have been treated with certain substances prohibited by Directive 96/22/EC for the manufacture of petfood, the import being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009:</i></p> <p>a) byla tato surovina ve třetí zemi před vstupem na území Evropské unie označena křížem z tekutého dřevěného uhlí nebo aktivního uhlí na každé vnější straně každého zmrazeného bloku, nebo pokud je surovina přepravována na paletách, které nejsou během přepravy do zařízení určené na výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu v Evropské unii nebo během tranzitu přes Evropskou unii rozděleny do jednotlivých zásilek, na každé vnější straně každé palety, a to takovým způsobem, že označení pokrývá nejméně 70 % úhlopříčné délky zmrazeného bloku a má šířku nejméně 10 cm; <i>it has been marked in the third country before entry into the territory of the European Union by a cross of liquefied charcoal or activated carbon on each outer side of each frozen block, or, when the raw material is transported in pallets which are not divided into separate consignments during transport to the petfood plant of destination in the European Union or during the transit through the European Union, on each outer side of each pallet, in a way that the marking covers at least 70 % of the diagonal length of the frozen block and be of at least 10 cm width;</i></p> <p>b) v případě materiálu, který není zmrazený, byla surovina ve třetí zemi před vstupem na území Evropské unie označena nastříkáním tekutého dřevěného uhlí nebo nanesením práškového dřevěného uhlí tak, aby bylo dřevěné uhlí na materiálu jasně patrné; a <i>in the case of material which is not frozen, the raw material has been marked in the third country before entry into the territory of the European Union by spraying it with liquefied charcoal or by applying charcoal powder in such a way that the charcoal is clearly visible on the material; and</i></p> <p>c) v případě, že jsou vedlejší produkty živočišného původu vyrobeny ze suroviny, která byla ošetřena výše uvedeným způsobem, a z jiné neošetřené suroviny, byly všechny tyto suroviny označeny způsobem uvedeným výše v písmenech a) a b). <i>where the animal by-products are made up of raw material which has been treated as referred to above and other non-treated raw material, all the raw materials have been marked as referred to in point (a) and (b) above.</i></p> <p>(²) (⁶) [II.2. Zvláštní požadavky / <i>Specific requirements</i></p> <p>(²) (⁶) [II.2.1. Vedlejší produkty v této zásilce pocházejí ze zvířat, která byla držena na území uvedeném v bodě II.1.2., kde se u domácího skotu pravidelně provádějí programy očkování proti slintavce a kulhavce a kde je tato nákaza úředně kontrolována.] <i>The by-products in this consignment come from animals that have been kept in the territory referred to in point (II.1.2), where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals.]</i></p> <p>(²) (⁷) [II.2.2. Vedlejší produkty v této zásilce sestávají pouze z vedlejších produktů živočišného původu získaných z opracovaných drobů domácích přežvýkavců, které zraly při okolní teplotě vyšší než + 2 °C po dobu nejméně tří hodin nebo, v případě žvýkacích svalů skotu a vykostěného masa domácích zvířat, nejméně 24 hodin.]] <i>The by-products in this consignment consist only of animal by-products derived from trimmed offal of domestic ruminants, which have matured at an ambient temperature of more than + 2 °C for a period of at least three hours, or in the case of masseter muscles of bovine animals and deboned meat of domestic animals, for a period of at least 24 hours.]]</i></p> <p>(²) [III.3. Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahují vedlejší produkty živočišného původu z přežvýkavců nebo jsou z nich získány a: <i>the animal by-products for the manufacture of petfood contains or is derived from animal-by products of ruminant origin and:</i></p> <p>(²) <i>buď</i> [pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE, a] <i>either</i> [<i>originate from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC, and in which there has been no indigenous BSE case, and]]</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>(²) nebo (²) or</p> <p>[pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž byl zjištěn domácí případ BSE, a vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt byl získán ze zvířat narozených po datu, od kterého byl v uvedené zemi nebo oblasti účinně vymáhán zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE, a]]</p> <p>[originate from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and]]</p> <p>(²) buď (²) either</p> <p>[jsou získány z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy.]</p> <p>[is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]</p> <p>(²) nebo (²) or</p> <p>[jsou získány ze skotu, ovcí nebo koz a neobsahují dále uvedené složky ani z nich nebyly získány:</p> <p>[is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:</p> <p>(²) buď (²) either</p> <p>[materiál pocházející ze skotu, ovcí a koz jiný než získaný ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]</p> <p>[bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]</p> <p>(²) nebo (²) or</p> <p>[a) specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v bodě 1 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 (⁶); specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (⁶);</p> <p>b) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES (⁹) do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE; mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC(⁹), in which there has been no indigenous BSE case,</p> <p>c) vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omrácení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]</p> <p>animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]]</p>		
	<p>Poznámky / Notes</p>		
	<p>Část I: / Part I:</p>		
<p>– Kolonka I.6.: Box reference I.6.:</p>	<p>Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into the European Union.</p>		
<p>– Kolonka I.12.: Box reference I.12.:</p>	<p>Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</p>		
<p>– Kolonka I.15.: Box reference I.15.:</p>	<p>Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení v Evropské unii. Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the case of unloading and reloading in the European Union.</p>		
<p>– Kolonka I.19.: Box reference I.19.:</p>	<p>Použijte příslušný kód HS: 05.04, 05.06, 05.07, 05.11.91 nebo 05.11.99; 23.01 a 41.01. use the appropriate HS code: 05.04; 05.06; 05.07; 05.11.91 or 05.11.99; 23.01; 41.01.</p>		
<p>– Kolonka I.23.: Box reference I.23.:</p>	<p>V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby. for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</p>		
<p>– Kolonka I.25.: Box reference I.25.:</p>	<p>Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kožšinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food.</p>		
<p>– Kolonka I.26. a I.27.: Box reference I.26. and I.27.:</p>	<p>Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p>		
<p>– Kolonka I.28.: Box reference I.28:</p>	<p>- Druh: vyberte: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia kromě Ruminantia nebo Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, bezobratlí kromě Mollusca a Crustacea. species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, invertebrates other than Mollusca and Crustacea;</p> <p>- Výrobní závod: uveďte číslo veterinární kontroly schváleného zařízení. Manufacturing plant: provide the veterinary control number of the approved establishment.</p>		

	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>Část II: Osvědčení Part II: Certification</p>	<p>Část II: / Part II:</p> <p>(^{1a}) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.</i></p> <p>(^{1b}) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.</i></p> <p>(^{1c}) Název a kód ISO vyvážející země v souladu s: <i>The name and ISO code number of the exporting country as laid down in:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - s přílohou II částí 1 nařízení (EU) č. 206/2010, <i>Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010;</i> - s přílohou I částí 1 nařízení (ES) č. 798/2008 a <i>Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, and</i> - s přílohou I částí 1 nařízení (ES) č. 119/2009. <i>Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 119/2009.</i> <p>Navíc musí být uveden i kód ISO pro regionalizaci ve výše zmíněných přílohách (pokud jde o dotčené vnímavé druhy). <i>In addition the ISO code of regionalisation in the above mentioned Annexes (where applicable for the susceptible species concerned) must be included.</i></p> <p>(^{1d}) Pouze pro země, z nichž je povolen dovoz masa zvířete těchto živočišných druhů určeného k lidské spotřebě do Evropské unie. <i>Only for countries from which game meat intended for human consumption of the same animal species is authorised for importation into the European Union.</i></p> <p>(²) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(³) S výjimkou syrové krve, syrového mléka, kůže a kožek, kopyt a paznehtů, rohů, prasečích štětín a peří (viz příslušná specifická osvědčení pro dovoz těchto produktů v uvedené příloze) <i>Excluding raw blood, raw milk, hides and skins, hooves and horn, pig bristles and feathers (see relevant specific certificates in that Annex for the import of these products).</i></p> <p>(⁴) Úř. věst. 303, 18.11.2009, s.1. <i>OJ L 303, 18.11.2009, p.1.</i></p> <p>(^{4a}) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s.3. <i>OJ L 125, 23.5.1996, p.3.</i></p> <p>(⁵) Doplnkové záruky je nutno poskytnout v případě, že materiál z domácích přežvýkavců pochází z území jihoamerické nebo jihoafrické země nebo její části, odkud je do Evropské unie povolen pouze vývoz vyzrálého a vykoštěného čerstvého masa domácích přežvýkavců k lidské spotřebě. Celé žvýkací svaly skotu naříznuté v souladu s přílohou I oddílem IV kapitolou I částí B bodem 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206) jsou rovněž povoleny. <i>Supplementary guarantees to be provided when the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American nor South African country or part thereof from where only matured and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is permitted for exportation to the European Union. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with Part B.1 of Chapter I of Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004 of the European Parliament and of the Council (OJ L 139, 30.4.2004, p. 206), are also permitted.</i></p> <p>(⁶) Pouze pro některé jihoamerické země. <i>Only for certain South American countries.</i></p> <p>(⁷) Pouze pro některé jihoamerické a jihoafrické země. <i>Only for certain South American and South African countries.</i></p> <p>(⁸) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1 <i>OJ L 147, 31.5.2001, p.1.</i></p> <p>(⁹) Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84. <i>OJ L 172, 30.6.2007, p.84</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> - Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly Evropské unie. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the European Union.</i> 		
<p>Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian/Official inspector</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p> <p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p>			